

 Curriculum vitae		
PERSONAL INFORMATION		
Name & Surname Ineta Suci	Nationality Lithuanian	
Address: Sibiu, Romania		
Telephone number: +40756150600	Email ineta.suciu@yahoo.com , ineta.suciu@gmail.com	

PRINCIPAL LANGUAGE	Lithuanian
--------------------	------------

LANGUAGES	Lithuanian	Romanian	Italian	English
◆ READING	native	excellent	very good	good
◆ WRITING	native	excellent	very good	good
◆ SPEAKING	native	excellent	very good	good

Please use the following indications: elementary – fair – good – very good – excellent

EDUCATION AND TRAINING (RELEVANT ITEMS ONLY; STARTING WITH MOST RECENT)

PERIOD	DIPLOMAS/QUALIFICATIONS OBTAINED	UNIVERSITY, INSTITUTES, ETC.	COUNTRY
2005 -2009	Higher education, Bachelor's Degree in Economics and Management	University of Bologna	Italy
1990 - 2002	School education	School Židinys	Lithuania

TRANSLATION EXPERIENCE

I working as a full-time translator equivalent to 7 years, and tree year ago I was contacted for the first time by the current tenderer. Number of pages translated in all – approximately 10000 pages. The most of translations (about 6000 pages) concern such areas as law, economy, finance, accounting.

I would like to stress that I'm certified translator and interpreter by the Ministry of Justice in Romania for languages romanian-lithuanian-italian and I working as a freelance translator for various companies and legals institutions, such as courts, tribunals of Romania and Lithuania (for example, Bucharest Court, Court of Appeal Bucharest, Constanta Court, Court of Appeal Constanta, The Directorate for the Investigation of Organized Crime and Terrorism - central structure in Bucharest).

In the last few years I participated in I participated in some important events as interpreter simultaneous and consecutive, languages Romanian – Lithuanian, held in Bucharest, Romania (took part delegation from Lithuania) and held in Vilnius, Lithuania (took part the delegation from Romania):

- “Promotion of Gender Equality in Workers Involvement and Decision Making in Trade Unions and Work Councils” is an international project with the participation of 6 European trade union organisations – Seminar, 19 - 21 July 2018, place: Hotel Europa City, Vilnius.
- “Promotion of Gender Equality in Workers Involvement and Decision Making in Trade Unions and Work Councils” – Seminar, 6 - 7 March 2018, place: Hotel Double Tree, Bucharest.

- “IMPROVED PARTICIPATION OF YOUNG WORKERS IN DECISION – MAKING IN UNDERTAKINGS” – Seminar, 11 December 2017, place: Hotel Double Tree, Bucharest.
- “IMPROVED PARTICIPATION OF YOUNG WORKERS IN DECISION – MAKING IN UNDERTAKINGS” – Seminar, 21 - 22 September 2017, place: Hotel Europa City, Vilnius.
- “Partnership for Development – Promotion of Networking and communication between employees from Public Service Sector” – Seminar, 22 March 2017, place: Hotel Double Tree, Bucharest.
- " Promoting Workers Motivation For Involvement"/ VS/2015/0084 – Round Table, 4 - 5 October 2016, place: Rin Grand Hotel, Bucharest.
- “Partnership for Development – Promotion of Networking and communication between employees from Public Service Sector” – Seminar, 3 June 2016, place: Hotel Europa City, Vilnius.
- EU PROJECT FOR A QUALITY SERVICE FOR VULNERABLE PEOPLE – Regional Seminar, 5 and 6 June 2014, place: Hotel Novotel, Bucharest.
- AGRO TRADE & ECONOMIC COOPERATION FORUM BETWEEN CENTRAL-EASTERN EUROPEAN COUNTRIES AND CHINA. Trends on development of cooperation in the agricultural field – policies and strategies, 29 – 31 october 2014, place: Romexpo Exhibition Centre, Bucharest.

Various translation agencies in Romania, Lithuania and another EU countries, private clients and others -> Freelance translator/interpreter

More than 1000 pages have been translated from IT into LT, and about 800 pages have been translated from LT into IT.

For most clients the texts mainly concern legal field (contracts, annual reports, agreements, minutes of meetings, amendments and many other types of legally documents), as well many documents of banking sector, real estate, finances, insurance, business, etc.

Assist individuals at business meetings, notary offices, law courts.

Translation currently accounts for 100%, >50% or <50% of my total income: 100%]

TECHNICAL SKILLS AND COMPETENCIES

Trados, MemoQ, Microsoft Office, Internet (Chrome), archiving tools (WinZip), terminology management tools (MultiTerm), electronic terminology databases (Eur-Lex, IATE), etc.